



	Dla celów VdS wyłącznie	
	Nr klienta:	
	Nr akt:	
	Kod:	

## Zlecenie na

(proszę zaznaczyć odpowiednie pozycje, wiele kombinacji jest możliwych)

- kontrolę instalacji przeciwpożarowych na podstawie prawa budowlanego
- ocenę instalacji przeciwpożarowych
- inną kontrolę (np. wg BGR 134, VdS 3518):
- kontrolę projektu w trakcie planowania instalacji przeciwpożarowej
- kontrolę starych instalacji (badanie przewodów rurowych instalacji przeciwpożarowej)
- kontrolę szczelności pomieszczenia (Door-Fan-Test)     przeprowadzenie próbnego wyładowania

**Zakres/Rodzaj kontroli:**     Pierwsza kontrola     Kontrola okresowa\*     Kontrola po usunięciu uwag

- przeprowadzenie analizy ryzyka

**Zlecniodawca:** (nazwa i adres; ew. inny adres do fakturowania)

**Rodzaj kontrolowanej instalacji przeciwpożarowej/elementów ppoż./dokumentacji:** (nie dotyczy analizy ryzyka, istnieje możliwość zaznaczenia kilku pozycji, w przypadku rozbieżnych kontroli – zakres i rodzaj – lub podstawy kontroli wymagane jest oddzielne zlecenie)

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Instalacja tryskaczowa   | <input type="checkbox"/> Instalacja gaśnicza gazowa                          | <input type="checkbox"/> System sygnalizacji pożarowej  |
| <input type="checkbox"/> Instalacja zraszaczowa   | <input type="checkbox"/> Instalacja gaszenia/separacji iskier                | <input type="checkbox"/> System sygnalizacji pożarowej o podwyższonej niezawodności   |
| <input type="checkbox"/> Instalacja pianowa   | <input type="checkbox"/> Instalacja proszkowa                                | <input type="checkbox"/> Instalacje oddymiające (grawitacyjne lub mechaniczne)  |
| <input type="checkbox"/> Instalacja hydrantowa  | <input type="checkbox"/> Instalacja oddymiająca klatki schodowej             | <input type="checkbox"/> Inne instalacje przeciwpożarowe:<br>.....  |
| <input type="checkbox"/> Instalacja mgły wodnej   | <input type="checkbox"/> Instalacyjne przejścia przeciwpożarowe              | <input type="checkbox"/> Budowa istotnych elementów budowlanych, np. ściany oddzielenia przeciwpożarowego, kompleksowe ściany oddz. ppoż. |
| <input type="checkbox"/> Zamknięcia przeciwpożarowe   | <input type="checkbox"/> Operat pożarowy                                     | <input type="checkbox"/> Obliczenia gęstości obciążenia ogniowego   |
| <input type="checkbox"/> Kłapy przeciwpożarowe na instalacji wentylacji bytowej lub wentylacji poż. | <input type="checkbox"/> Zamknięcia pożarowe w systemach transportowych(FAA) | <input type="checkbox"/> Inne:<br>.....   |

**Miejsce obiektu lub instalacji:** (jeśli różni się od powyżej wymienionego adresu))

\* Regularna kontrola okresowa aż do wypowiedzenia zlecenia (patrz VdS 3420 Ogólne warunki handlowe), jeżeli jest to jednorazowe zlecenie proszę zaznaczyć tę pozycję :

<input type="checkbox"/> <b>Użytkownik i/lub</b>		<input type="checkbox"/> <b>Właściciel instalacji</b> (nazwa i adres, jeżeli jest inna niż Zleceniodawca)	
<b>Podstawa kontroli i oceny:</b> (proszę zaznaczyć)			
<input type="checkbox"/> Wytyczne VdS		<input type="checkbox"/> Inne wytyczne lub wymagania:.....	
<b>Istnieją inne wymagania/operat pożarowy lub wymagania Ubezpieczyciela?</b>			<input type="checkbox"/> Tak (proszę załączyć kopię) <input type="checkbox"/> Nie
<b>Forma raportu z kontroli:</b> (proszę koniecznie zaznaczyć)	<input type="checkbox"/> Raport dla Ubezpieczyciela i innych organów administracji państwowej		
	<input type="checkbox"/> Raport dla Ubezpieczyciela		
	<input type="checkbox"/> Raport dla nadzoru budowlanego		
	<input type="checkbox"/> Inne:		
<b>Dane kontaktowe osób trzecich, które otrzymają kopię raportu lub oceny:</b> (proszę zaznaczyć, wiele kombinacji jest możliwych)			
<input type="checkbox"/> Ubezpieczyciel (nazwa i adres)		Nr polisy:	
<input type="checkbox"/> Organ administracji państwowej (nazwa i adres)		Nr akt:	
<input type="checkbox"/> <b>Dodatkowe ustalenia:</b>			
<input type="checkbox"/> <b>Upoważnienie do pobrania należności z konta dłużnika:</b> (jeśli jest takie życzenie, proszę zaznaczyć)			
Opłata do pobrania jest z niżej podanego konta, aż do momentu wypowiedzenia. Upoważnienie ważne jest również dla umów zastępczych.			
Nazwa banku:			
BIC:		IBAN:	
Właściciel konta:			
Przedstawione w VdS 3420 Ogólne warunki handlowe oraz ewentualnie oferta VdS z dnia ..... uważa się jako zaakceptowane.			
<b>Jeżeli Zleceniodawca nie jest tożsamy z Inwestorem lub Zarządcą instalacji, to Zleceniodawca zezwala VdS Schadenverhütung powiadomić Inwestora lub Zarządcę instalacji o ewentualnie występujących uwagach. Ponadto Rzeczoznawca VdS ds. ppoż. Jest zobowiązany – o ile jest to przewidziane przez przepisy prawne – określić informacje, szczególnie związane ze stwierdzonymi uwagami, ewentualnie wyznaczonymi terminami usunięcia uwag i o usunięciu uwag skontrolowanej instalacji, zgłosić do odpowiedniego organu administracji państwowej.</b>			
<b>Data, pieczęć i podpis Zleceniodawcy</b>			



## Ogólne warunki handlowe

# Ogólne Warunki Handlowe usług świadczonych przez Oddział Kontroli Technicznej oraz Oddział Zarządzania Ryzykiem VdS Schadenverhütung GmbH.

## 1 Zakres obowiązywania

1.1 Ogólne Warunki Handlowe obowiązują dla usług kontrolnych świadczonych przez Oddział Kontroli Technicznej oraz usług świadczonych przez Oddział Zarządzania Ryzykiem VdS Schadenverhütung GmbH (dalej zwanych ogólnie: „usługami”).

1.2 Z zastrzeżeniem odstępstw od ustaleń w indywidualnych przypadkach, umowy z VdS realizowane są wyłącznie na podstawie Ogólnych Warunków Handlowych. Zleceniodawca poprzez wystawienie zlecenia wyraża zgodę na obowiązywanie Ogólnych Warunków Handlowych.

1.3 Umowa z VdS uznana jest za zawartą, dopiero wówczas, kiedy do oddziału VdS wpłynie kompletny, wypełniony i podpisany formularz wniosku od Zleceniodawcy i VdS w ciągu pięciu dni roboczych od daty wpłynięcia zlecenia nie odrzuci go lub kiedy wystawiona przez VdS oferta zostanie bez zastrzeżeń zaakceptowana przez Zleceniodawcę. Przeprowadzone przez Zleceniodawcę zmiany w ofertach VdS lub formularzu wniosku będą wiążące dopiero po pisemnym potwierdzeniu zlecenia przez VdS.

## 2 Podstawy oceny dla usług

2.1 Wszystkie usługi będą przeprowadzane według najlepszej wiedzy, aktualnego stanu techniki, obowiązujących wymogów prawnych i uznanych zasad wiedzy technicznej. Usługi wykonywane są według właściwych dla nich wytycznych, ustaw, rozporządzeń lub innych uzgodnionych podstaw.

2.2 Jeżeli nie uzgodniono inaczej, jako podstawę usługi znajduje zastosowanie zbiór reguł obowiązujących w momencie zlecenia usługi.

2.3 Jeżeli jako podstawa uzgodnione zostały wytyczne VdS, pozostają one do wglądu w oddziale VdS lub w razie życzenia po pokryciu ich kosztu mogą zostać przesłane.

## 3 Obowiązki informacyjne i oświadczenia o wyrażeniu zgody przy usłudze kontroli świadczonej przez Oddział Kontroli Technicznej

3.1 Zleceniodawcy, niezależnie od tego czy jest on tożsamy z Inwestorem lub z Użytkownikiem, jest wiadome, że VdS w związku z kontrolą instalacji przeciwpożarowych może być również zobowiązany między innymi na podstawie przepisów prawa publicznego do zgłoszenia odpowiednim organom wyników kontroli, uwag, terminów usunięcia uwag oraz w dalszej kolejności – informacji o usunięciu usterek oraz informacji o zaniedbaniach przy usuwaniu stwierdzonych usterek kontrolowanej instalacji. O ile Zleceniodawca używa raportów kontrolnych przygotowanych przez VdS w ramach umów ubezpieczeniowych, może wynikać konieczność złożenia przez VdS danemu przedsiębiorstwu ubezpieczeniowemu sprawozdania z przebiegu likwidacji usterek. Zleceniodawca wyraża na to zgodę.

3.2 Zleceniodawca zezwala VdS na informowanie użytkownika o ewentualnych istniejących usterekach, za które odpowiada Właściciel lub Inwestor. Poza tym

Zleceniodawca, o ile nie jest on tożsamy z Inwestorem lub Użytkownikiem jest zasadniczo zobowiązany niezwłocznie przedstawić wyniki Kontroli Inwestorowi lub Użytkownikowi. Powyższe zasady nie dotyczą odbiorów na podstawie metody próby losowej w ramach postępowania w sprawie uznania podmiotów instalatorskich dla instalacji systemów sygnalizacji pożarowej lub instalacji odprowadzającej dym i ciepło.

3.3 Zleceniodawcy jest wiadome, że o stwierdzonych usterkach, stanowiących bezpośrednie zagrożenie dla ludzi lub zakłócających funkcjonalność instalacji, niezależnie od powyższych regulacji, w ramach obowiązku udzielania informacji przez VdS, należy niezwłocznie poinformować Inwestora, Użytkownika, ubezpieczyciela lub odpowiedni organ.

#### **4 Czas trwania umowy w przypadku kontroli okresowych**

Przeprowadzanie regularnych kontroli okresowych ustalane jest na czas nieokreślony, chyba że w zleceniu nie wnioskowano inaczej. Niniejsze porozumienie może zostać wypowiedziane w terminie 3 miesięcy na koniec roku kalendarzowego.

#### **5 Odpowiedzialność**

5.1 Kontrola danych projektowych instalacji przeciwpożarowej nie oznacza przejęcia przez VdS jakiegokolwiek gwarancji za ustalenie właściwych wytycznych projektowych, również w przypadku, gdy kontrola dokonywana jest na podstawie danych przekazanych przez Zleceniodawcę. Te same zasady obowiązują w odniesieniu do planowego zastosowania skontrolowanych danych projektowych. Powyższe zasady obowiązują w przypadku jakichkolwiek braków w zainstalowanej instalacji przeciwpożarowej, jeżeli przyczynowo nie wyniknęły one z kontroli danych projektowych.

5.2 W przypadku błędnego świadczenia usług przez VdS Zleceniodawca zapewni VdS możliwość ponownego, co najmniej dwukrotnego dodatkowego wykonania usługi, w rozsądnym terminie, jeżeli jest to możliwe do zaakceptowania lub jeżeli nie występują szczególne okoliczności, które po rozważeniu wzajemnych interesów uzasadnią natychmiastowe wycofanie się klienta. Klientowi przysługuje prawo do odszkodowania zgodnie z akapitem 5.3.

5.3 VdS odpowiada za szkody – niezależnie od ich przyczyny jedynie w przypadku wystąpienia:

- zamiaru i rażącego niedbalstwa
- zawinionego spowodowania śmierci, obrażeń ciała lub rozstroju zdrowia,
- nieprawidłowości, które zostały celowo zatajone i/lub jeśli obecność lub nieobecność pewnych okoliczności została zagwarantowana.

W przypadku zawinionego naruszenia istotnych obowiązków umownych, czyli obowiązków, na których Zleceniodawca polega i może polegać w celu prawidłowego wykonania według umowy, VdS ponosi odpowiedzialność również w przypadku niewielkich zaniedbań. W tym przypadku odpowiedzialność jest ograniczona do typowej wg umowy możliwej przewidywalnej w granicach rozsądku szkody.

Powyższe postanowienia dotyczące odpowiedzialności są ważne w przypadku własnej winy VdS, jak i również winy spowodowanej przez podmioty pomagające VdS.

Inne roszczenia, w szczególności roszczenia odszkodowawcze Zleceniodawcy niezależnie od ich podstawy prawnej, są wykluczone.

5.4 Roszczenia Zleceniodawcy z tytułu wadliwie wykonanej usługi przedawniają się po upływie roku. Okres rozpoczyna się od wpłynięcia do Zleceniodawcy raportu kontrolnego lub raportu, względnie pisemnego stanowiska.

Powyższe nie ma zastosowania do roszczeń, które powstały przez zamiar lub rażące niedbalstwo przez VdS lub podmiotów pomagających VdS oraz w odniesieniu do roszczeń odszkodowawczych z tytułu zawinionego zagrożenia życia, ciała lub zdrowia; roszczenia te wygasają wraz z upływem ustawowych terminów przedawnienia.

#### **6 Koszty, skutki zaniedbań terminów z powodów, za które odpowiedzialny jest Zleceniodawca**

6.1 Rozliczenie kontroli będzie dokonywane według obowiązujących w dniu złożenia zlecenia stawek opłat VdS. Na życzenie VdS składa Zleceniodawcy ofertę ze szczegółowym opisem usług.

6.2 Analizy ryzyka przeprowadzane są zgodnie z ustalonym wcześniej wynagrodzeniem.

6.3 Kwotę rachunku, bez potrąceń, należy uiścić w ciągu 14 dni od otrzymania rachunku przez Zleceniodawcę. W przypadku udzielenia

upoważnienia do pobrania należności z konta dłużnika, kwota rachunku zostanie pobrana z konta.

6.4 Jeśli ustalony termin nie może zostać dotrzymany lub nie może zostać zrealizowany, zgodnie z tym co uzgodniono, z powodów leżących w zakresie odpowiedzialności Zleceniodawcy, a Zleceniodawca nie poinformuje o tym VdS w odpowiednim czasie, VdS zastrzega sobie prawo do obciążenia Zleceniodawcy kwotą w wysokości 195,- €, lub jeśli koszty te są wyższe, wówczas na koszty podróży zostanie wystawia oddzielna faktura, chyba, że Zleceniodawca udowodni, że VdS nie poniósł z tego tytułu żadnych strat lub straty były niewielkie. Wykraczające ponad to roszczenia odszkodowawcze w stosunku do VdS pozostają nienaruszalne.

## 7 Skargi i zażalenia

7.1 Zażalenia na postanowienia Oddziału Kontroli Technicznej lub Oddziału Zarządzania Ryzykiem należy kierować pisemnie do dyrektora danego oddziału. Wniesienie, rozpatrywanie i rozstrzygnięcie zażeń nie prowadzi do dyskryminacji składającego zażalenie. Otrzymanie zażalenia jest potwierdzone pisemnie. Wnoszący zażalenie, jeśli jest to niezbędne i adekwatne do postępowania, otrzymuje pisemnie raporty z prowadzonego postępowania oraz jego wynik w celu formalnego zamknięcia postępowania. W przypadku, gdy wnoszący zażalenie nie zgadza się z rozstrzygnięciem VdS przysługuje mu prawo do rozstrzygnięcia na drodze prawnej.

7.2 Skargi na działalność Oddziału Kontroli Technicznej lub Oddziału Zarządzania Ryzykiem należy kierować pisemnie do dyrektora danego oddziału. Otrzymanie skargi jest potwierdzone pisemnie. Wnoszący zażalenie, jeśli to możliwe, niezbędne i adekwatne do postępowania, otrzymuje pisemnie raporty z prowadzonego postępowania oraz jego wynik w celu formalnego zamknięcia postępowania. W przypadku, gdy odnośnie oceny skargi nie zostanie osiągnięte porozumienie między VdS a wnoszącym, wówczas rada certyfikacyjna VdS może powołać komisję do spraw skargi.

## 8. Postanowienia końcowe

### 8.1 Zleceniodawca

- zapewni VdS i ewentualnie organowi, który na podstawie DIN EN ISO 17020 akredytował VdS, nieograniczony dostęp do instalacji przeciwpożarowych i wszelkich pomieszczeń, o ile będzie to konieczne w ramach wykonania usługi,
- wyznaczy odpowiedzialnego pracownika zakładu, który towarzyszyć będzie pracownikom VdS podczas wykonywania usługi,
- wyraża zgodę, by dane podane przez niego i ustalone przez VdS były gromadzone i przetwarzane przy pomocy elektronicznego przetwarzania danych (EPD) [EDV] oraz zobowiązuje się powiadamiać niezwłocznie o wszystkich zmianach.

8.2 Powyższe regulacje znajdują odpowiednie zastosowanie do umowy zawartej ze Zleceniodawcą niebędącym właścicielem, Inwestorem lub Użytkownikiem.

8.3 Przy wykonywaniu świadczeń umownych VdS dochowa starań, by postanowienia § 5 niemieckiej ustawy o ochronie danych osobowych (Bundesdatenschutzgesetz) były przestrzegane.

8.4 Dodatkowe porozumienia i zmiany umowy wymagają do swojej skuteczności zachowania formy pisemnej.

8.5 Jeżeli istnieją inne – obok niemieckiej – wersje językowe niniejszej umowy, przy interpretacji umowy obowiązuje wersja niemiecka.

8.6 Bezskuteczność pojedynczych postanowień umowy nie ma wpływu na skuteczność pozostałych postanowień.

8.7 Sądem właściwym miejscowo jest sąd powszechny w Kolonii. Zastosowanie znajduje prawo materialne Republiki Federalnej Niemiec przy wyłączeniu norm kolizyjnych.

